

قَالُوا يَا مُوسَى إِنَّا لَنَنذُرُكَ آ أَبَدًا مَا دَامُوا فِيهَا فَ أَذْهَبْ											
pergilah	maka	nya	di	dalam	(mereka)	tetap	apa	selama-lamanya	nya	(kami)	memasuki
tidak	sekali	pun	sesungguhnya	kami	Musa	wahai	(mereka)	berkata			
أَنْتَ وَ رَبُّكَ قَتَلَا إِنَّا هَاهُنَا قَاعِدُونَ ﴿٢٤﴾ قَالَ رَبِّ إِنِّي											
Aku	sungguh	Tuhanku	(dia)	berkata	24	orang-orang	yang	duduk	di	sini	sesungguhnya
kami	berperanglah	berdua	maka	engkau	Tuhan	dan	engkau				
لَا أَمْلِكُ إِلَّا نَفْسِي وَ أَخِي ۖ فَ أَفْرُقْ بَيْنَنَا وَ بَيْنَ الْقَوْمِ											
kaum	di	antara	dan	kami	di	antara	pisahkanlah	maka	ku	saudara	laki-laki
dan	ku	diri	kecuali	(aku)	menguasai	tidak					
الْفَاسِقِينَ ﴿٢٥﴾ قَالَ ۖ يٰٓأَيُّهَا مُحَرَّمَةٌ عَلَيْهِمْ أَرْبَعِينَ سَنَةً											
tahun	empat	puluh	mereka	atas	yang	diharamkan /	dilarang	dia	sungguh	maka	(Dia)
berkata	25	orang-orang	yang	fasik							
يَتِيهُونَ فِي الْأَرْضِ ۖ وَلَا تَأْسَ عَلَى الْقَوْمِ الْفَاسِقِينَ ﴿٢٦﴾											
26	orang-orang	yang	fasik	kaum	atas/terhadap	(dia)	kamu	putus	asa	jangan	maka
bumi	di	(mereka)	mengembara	kebingungan							
وَ أَتْلُ عَلَيْهِمْ نَبَأَ ابْنَيْ آدَمَ ۚ الْحَقُّ إِذْ قَرَّبَا قُرْبَانًا فَ تَقَبَّلَ											
(dia)	diterima	maka	korban	(mereka	berdua)	berkorban	ketika	kebenaran	dengan	Adam	dua
orang	anak	berita/cerita	mereka	atas	bacakanlah	dan					
مِنْ أَحَدٍ هُمَا وَ لَمْ يُتَقَبَّلْ مِنَ الْآخَرِ ۚ قَالَ ۖ لَأَقْتُلَنَّكَ ۚ											
engkau	(aku)	benar-benar	membunuh	sungguh	(dia)	berkata	yang	lain	dari	(dia)	diterima
tidak	dan	mereka	berdua	satu	dari						
قَالَ إِنَّمَا يَتَقَبَّلُ اللَّهُ مِنَ الْمُتَّقِينَ ﴿٢٧﴾ لَ بَإِيْنٍ بَسَطَ يَدَ إِلَى يَدِكَ											
engkau	tangan	kepadaku	engkau	mengembangkan /	mengayunkan	jika	sungguh	27	orang-orang	yang	bertakwa
dari	Allah	(Dia)	menerima	hanyalah	(dia)	berkata					
لِ تَقْتُلَنِي مَا أَنَا بِبَاسِطٍ يَدِيَ إِلَيْكَ لِ أَقْتُلَكَ ۚ إِذْ يَ أَخَافُ اللَّهَ											
Allah	(aku)	takut	aku	sungguh	engkau	(aku)	membunuh	untuk	engkau	kepada	tanganku
yang	mengembangkan /	mengayunkan	dengan	aku	tidak	ku	(engkau)	membunuh	untuk		
رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٢٨﴾ إِذْ يَ أُرِيدُ أَنْ تَبُوءَ بِإِثْمِي وَإِثْمَكَ فَ تَكُونُ											
(engkau)	adalah	lalu	engkau	dosa	dan	ku	dosa	dengan	(engkau)	kembali	agar
(aku)	ingin	aku	sungguh	28	alam	semesta	Tuhan				
مِنْ أَصْحَابِ النَّارِ ۖ وَ ذَلِكَ جَزَاؤُ الظَّالِمِينَ ﴿٢٩﴾ ۖ طَوَّعْتَ											
(dia)	menjadikan	mudah	maka	29	orang-orang	yang	dzalim	pembalasan	itu	dan	neraka
penghuni	dari										
لَهُ نَفْسُهُ قُتِلَ أَخِيهِ ۖ فَ قَتَلَهُ ۖ وَ أَصْبَحَ مِنَ الْخَاسِرِينَ ﴿٣٠﴾											
30	orang-orang	yang	rugi	dari	menjadi	maka	nya	(dia)	membunuh	maka	nya
saudara	lelaki	pembunuhan	nya	hawa	nafsu	nya	bagi				
فَ بَعَثَ اللَّهُ غُرَابًا يَبْحَثُ فِي الْأَرْضِ لِيُرِيَهُ كَيْفَ يُورِي											
(dia)	menutupi /	mengubur	bagaimana	nya	(dia)	memperlihatkan	untuk	bumi	di	(dia)	enggali
burung	gagak	Allah	(Dia)	mengirimkan	maka						
سَوْءَةً أَخِيهِ ۖ قَالَ يٰ وَيْلَتَىٰ أَ عَجَزْتُ أَنْ أَكُونَ مِثْلَ هَذَا											
ini	seperti	(aku)	menjadi	agar	aku	tidak	mampu	apakah	aduh	celakalah	wahai
(dia)	berkata	nya	saudara	lelaki	mayat						
الْغُرَابِ ۖ وَأُورِي سَوْءَةَ أَخِي ۖ فَ أَصْبَحَ مِنَ النَّادِمِينَ ﴿٣١﴾											
31	orang-orang	yang	menyesal	dari	menjadi	maka	ku	saudara	laki-laki	mayat	(aku)
menutupi /	menguburkan	maka	burung	gagak							